



حديد الأردن

JORDAN STEEL

Date: .....

2008/03/03

التاريخ

Ref. ....

800499

/ 08 / AGM / 109

الاشارة

f.s - JOST - 3.3 - m 2

السادة بورصة عمان المحترمين

عمان - الأردن

تحية طيبة وبعد،،،

نرفق لكم نسخة من البيانات المالية وتقرير المدقق المستقل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2007 والخاصة بشركة حديد الأردن المساهمة العامة المحدودة وشركاتها التابعة، مراجعة حسب الأصول من مدققي حسابات الشركة السادة طلال أبو غزاله وشركاه ، لإجراء اتكم .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،،،

م. عمّار الطاهر

المدير العام بالإنبابة

|                  |
|------------------|
| بورصة عمان       |
| الادارة الادارية |
| الديوان          |
| ٢ آذار ٢٠٠٨      |
| ٩٢٣              |
| ٤١.٧٠            |
| الادارة المحاسبة |

١٠٥١٨٠٤١٣

### تقرير المدقق المستقل

السادة مساهمي شركة حديد الأردن  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة حديد الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) وشركاتها التابعة والمكونة من الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وبيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخصا للسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

إن البيانات المالية للشركات التابعة المبينة في الإيضاح رقم (٢٤) وهي شركة حديد الأردن للصناعات الهندسية (ذات مسؤولية محدودة) والشركة المتطورة للشبكات الحديدية (ذات مسؤولية محدودة) مدققة من قبل محاسب قانوني آخر، وقد أصدر تقريره عليها بدون تحفظ بتاريخ ٢٨ كانون الثاني ٢٠٠٨ و ٢٤ كانون الثاني ٢٠٠٨ على التوالي.

### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعدالة عرض هذه البيانات المالية وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وتشتمل هذه المسؤولية على: تصميم وتطبيق والمحافظة على الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعدالة عرض بيانات مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ، وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية ملائمة، وعمل تقديرات محاسبية معقولة في ظل الظروف القائمة.

### مسؤولية المدقق

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي في هذه البيانات المالية استنادا إلى تدقيقنا لها. لقد قمنا بالتدقيق وفقا للمعايير الدولية للتدقيق. إن هذه المعايير تتطلب التزاما بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نخطط وننفذ التدقيق بغرض التوصل إلى تأكيد معقول حول ما إذا كانت البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية. إن عملية التدقيق تتضمن القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية. تعتمد تلك الإجراءات على حكم المدقق بما في ذلك تقدير مخاطر وجود أخطاء جوهرية سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ. عند تقدير تلك المخاطر يأخذ المدقق بعين الاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعدالة عرض البيانات المالية للمنشأة وذلك لتصميم إجراءات التدقيق الملائمة في ظل الظروف القائمة وليس لغرض إبداء رأي في مدى فعالية الرقابة الداخلية للمنشأة، كما يشمل التدقيق تقييما لمدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة وكذلك تقييما عاما لعرض البيانات المالية. في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتكون أساسا نعتمد عليه عند إبداء رأينا.

استناداً إلى تدقيقنا وإلى تقرير المحاسب القانوني الآخر، برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بعدالة من كافة النواحي المادية المركز المالي الموحد لشركة حديد الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) وشركاتها التابعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وأداءها المالي وتدقيقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

#### المتطلبات القانونية

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منتظمة بصورة أصولية وأن البيانات المالية المدققة والبيانات المالية الموحدة الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها، ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

طلال أبوغزاله وشركاه الدولية



مستيف شوقي كرادشه  
(إجازة رقم ٧٥٦)

عمان في ٢٠ شباط ٢٠٠٨

**شركة حديد الأردن**  
**وشركاتها التابعة**  
**شركة مساهمة عامة محدودة**  
**عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**

**بيان أ**

**الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧**

| الموجودات                          | إيضاحات | ٢٠٠٧        | ٢٠٠٦        |
|------------------------------------|---------|-------------|-------------|
| الموجودات غير المتداولة            |         | دينار أردني | دينار أردني |
| ممتلكات وآلات ومعدات               | ٣       | ١٠,٩٧٠,٣٤٩  | ١١,٨٢٥,٠٤٤  |
| مشاريع قيد التنفيذ                 | ٤       | ٦٣,٧٣٥      | ٥١,٥٧٧      |
| إستثمارات في أراضي                 | ٥       | ١٩٧,٤٦٢     | ١٩٧,٤٦٢     |
| إستثمارات في شركات زميلة           | ٦       | ١٢,٨٧٣,٣٢٩  | ١٠,٧٥٣,٩٦٤  |
| إستثمار في أصول مالية متوفرة للبيع | ٧       | ٣٨٤,٨٣٤     | ٣٨٤,٨٣٤     |
| مجموع الموجودات غير المتداولة      |         | ٢٤,٤٨٩,٧٠٩  | ٢٣,٢١٢,٨٨١  |
| الموجودات المتداولة                |         |             |             |
| مخزون                              | ٨       | ١٢,٣٩٢,٦٢٧  | ١٠,٣٨٤,٩١٥  |
| نعم مدينة وأرصدة مدينة أخرى        | ٩       | ١٥,٧٧٦,٨٧٤  | ١٣,٤٢٢,٤٩٤  |
| نقد ونقد معادل                     | ١٠      | ٦,١٩٧,٧٤٣   | ٥,٠٩٣,٥٩٩   |
| مجموع الموجودات المتداولة          |         | ٣٤,٣٦٧,٢٤٤  | ٢٨,٩٠١,٠٠٨  |
| مجموع الموجودات                    |         | ٥٨,٨٥٦,٩٥٣  | ٥٢,١١٣,٨٨٩  |

**شركة حديد الأردن**  
**وشركاتها التابعة**  
**شركة مساهمة عامة محدودة**  
**عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**

بيان أ

الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

| حقوق الملكية والمطلوبات                       | إيضاحات | ٢٠٠٧        | ٢٠٠٦        |
|-----------------------------------------------|---------|-------------|-------------|
| حقوق الملكية التي تعزى إلى مساهمي الشركة الأم |         | دينار أردني | دينار أردني |
| رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع         |         | ٢٣,٠٧٥,٠٠٠  | ٢٣,٠٧٥,٠٠٠  |
| علاوة إصدار                                   |         | ١٤,٠٠٠,٠٠٠  | ١٤,٠٠٠,٠٠٠  |
| إحتياطي إجباري                                | ١١      | ٣,٩١٣,٤٨٦   | ٣,٤٧٨,٤٣٨   |
| إحتياطي إختياري                               | ١١      | ١,٠٤٠,٦٢٢   | ١,٠٤٠,٦٢٢   |
| أرباح مقترح توزيعها على المساهمين             |         | ٥,٠٧٦,٥٠٠   | ٣,٩٢٢,٧٥٠   |
| أرباح محتفظ بها                               |         | ٨٠,٢٣١      | ١٠٩,٠٦٦     |
| أسهم خزينة                                    |         | (١٠١,٢٧٣)   | (١٠١,٢٧٣)   |
|                                               |         | ٤٧,٠٨٤,٥٦٦  | ٤٥,٥٢٤,٦٠٣  |
| حقوق الأقلية                                  |         | ١٩٦,٠٢٤     | ١٩٦,٦٣٠     |
| مجموع حقوق الملكية                            |         | ٤٧,٢٨٠,٥٩٠  | ٤٥,٧٢١,٢٣٣  |
| المطلوبات المتداولة                           |         |             |             |
| مخصصات أخرى                                   | ١٢      | ١٤١,٥١٧     | ١١١,٤٨٥     |
| أمانات مساهمين                                |         | ١,٢١٣,٣٩٩   | ١,٢٦٧,٤٩٤   |
| نم دائنة وأرصدة دائنة أخرى                    | ١٣      | ٣,٧٤١,٤٢٨   | ٢,٢٤٧,٢٩٠   |
| مخصص ضريبة دخل                                | ١٤      | ٨٦٦,٠٧٢     | ٦٩١,٢٥٣     |
| بنوك دائنة                                    | ١٥      | ٥,٦١٣,٩٤٧   | ٢,٠٧٥,١٣٤   |
| مجموع المطلوبات المتداولة                     |         | ١١,٥٧٦,٣٦٣  | ٦,٣٩٢,٦٥٦   |
| مجموع حقوق الملكية والمطلوبات                 |         | ٥٨,٨٥٦,٩٥٣  | ٥٢,١١٣,٨٨٩  |

**شركة حديد الأردن**  
**وشركاتها التابعة**  
**شركة مساهمة عامة محدودة**  
**عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**

بيان ب

بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

|                                                 | ٢٠٠٧                 | ٢٠٠٦                 |
|-------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
|                                                 | دينار أردني          | دينار أردني          |
| المبيعات                                        | ٧٢,٩٣٢,٠٧٦           | ٦١,٤٤٦,٦٧٢           |
| ١٦ تكلفة المبيعات                               | (٦٦,٦٠٠,٩٠٧)         | (٥٧,٠٧٠,٦٢٠)         |
| مجمد الربح                                      | ٦,٣٣١,١٦٩            | ٤,٣٧٦,٠٥٢            |
| ١٧ إيرادات أخرى                                 | ٩٢٥,٥٦٩              | ١,٨٧٩,٨١١            |
| ١٨ مصاريف مبيعات                                | (٢٤٩,٥٤٤)            | (٤٣٩,٣٢١)            |
| ١٩ مصاريف إدارية                                | (١,٠٠٤,٣٣٣)          | (٩٢٠,٧٧٤)            |
| مصاريف مالية                                    | (٥٦٠,٧٥٨)            | (٥٢٧,٣٩٤)            |
| حصة في أرباح (خسائر) استثمار في شركات زميلة     | ٨٥٤,٣٧٩              | (١٢,٢٣٩)             |
| ربح السنة قبل الضريبة                           | ٦,٢٩٦,٤٨٢            | ٤,٣٥٦,١٣٥            |
| ١٤ مخصص ضريبة الدخل                             | (٦٣٠,٠٠٠)            | (٥١٧,٠٠٠)            |
| الربح                                           | ٥,٦٦٦,٤٨٢            | ٣,٨٣٩,١٣٥            |
| أرباح محتفظ بها في بداية السنة                  | ١٠٩,٠٦٦              | ٧٨٠,٢١٨              |
| الأرباح المقترح توزيعها كالتالي:                | ٥,٧٧٥,٥٤٨            | ٤,٦١٩,٣٥٣            |
| مساهمي الشركة الأم                              |                      |                      |
| احتياطي إجباري                                  | ٤٣٥,٠٤٨              | ٤٣١,٣٤٥              |
| مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة                  | ٥٥,٠٠٠               | ٥٥,٠٠٠               |
| مخصص رسوم الجامعات الأردنية                     | ٤٣,٥٠٥               | ٣٥,٩١٧               |
| مخصص دعم البحث العلمي                           | ٤٣,٥٠٥               | ٣٥,٩١٧               |
| مخصص صندوق مجلس التعليم والتدريب المهني والتقني | ٤٢,٣٦٥               | ٣٢,٧٢٨               |
| أرباح مقترح توزيعها على المساهمين               | ٥,٠٧٦,٥٠٠            | ٣,٩٢٢,٧٥٠            |
| أرباح محتفظ بها                                 | ٨٠,٢٣١               | ١٠٩,٠٦٦              |
| مساهمي الشركة الأم                              | ٥,٧٧٦,١٥٤            | ٤,٦٢٢,٧٢٣            |
| حقوق الأقلية                                    | (٦٠٦)                | (٣,٣٧٠)              |
| المجموع                                         | ٥,٧٧٥,٥٤٨            | ٤,٦١٩,٣٥٣            |
| المتوسط المرجح لعدد الأسهم خلال السنة           | ٢٣,٠٧٥,٠٠٠ مليون سهم | ١٩,٠٣٧,٥٠٠ مليون سهم |
| ٢٠ حصة السهم الواحد من الأرباح                  | ٢٣٨ - دينار أردني    | ١٩٣ - دينار أردني    |

بیانیہ

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

| لربح مقترح توزيعها |              |              |              |              |               |              |              |               |              |                               |
|--------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|--------------|---------------|--------------|-------------------------------|
| الإجمالي           | حقوق الأقلية | المجموع      | أسهم خريفة   | مستطفي       | على المساهمين | احتفظي       | احتفظي       | صندوق الإصدار | رأس المال    |                               |
| دينار لبناني       | دينار لبناني | دينار لبناني | دينار لبناني | دينار لبناني | دينار لبناني  | دينار لبناني | دينار لبناني | دينار لبناني  | دينار لبناني |                               |
| ٢٣,٦١٧,٩٣٣         | -            | ٢٣,٦١٧,٩٣٣   | -            | ٧٨,٠٦١٨      | ٣,٧٥٠,٠٠٠     | ١,٠٤٠,٦٢٢    | ٣,٠٤٧,٠٩٣    | -             | ١٥٠,٠٠٠,٠٠٠  | ٢٠٠٦ ١ كانون الثاني           |
| ٢٢,٠٧٥,٠٠٠         | -            | ٢٢,٠٧٥,٠٠٠   | -            | -            | -             | -            | -            | ١٤,٠٠٠,٠٠٠    | ٨,٠٧٥,٠٠٠    | ٢٠٠٦ رأس المال                |
| ٣,٨٣٩,١٣٥          | (٣,٣٧٠)      | ٣,٨٤٢,٥٠٥    | -            | ٣,٨٤٢,٥٠٥    | -             | -            | -            | -             | -            | ح موزعة على المساهمين         |
| (٣,٧٥٠,٠٠٠)        | -            | (٣,٧٥٠,٠٠٠)  | -            | -            | (٣,٧٥٠,٠٠٠)   | -            | -            | -             | -            | مبلغ الأرباح                  |
| (١٥٩,٥٦٢)          | -            | (١٥٩,٥٦٢)    | -            | (١٥٩,٥٦٢)    | -             | -            | -            | -             | -            | طبي لجبردي                    |
| -                  | -            | -            | -            | (٤٣١,٣٤٥)    | -             | -            | ٤٣١,٣٤٥      | -             | -            | ح مقترح توزيعها على المساهمين |
| -                  | -            | -            | -            | (٣,٩٢٢,٧٥٠)  | ٣,٩٢٢,٧٥٠     | -            | -            | -             | -            | في حقوق الأقلية               |
| -                  | -            | -            | -            | -            | -             | -            | -            | -             | -            | خريفة                         |
| ٢٠٠,٠٠٠            | ٢٠٠,٠٠٠      | -            | -            | -            | -             | -            | -            | -             | -            |                               |
| (١٠١,٢٧٣)          | -            | (١٠١,٢٧٣)    | (١٠١,٢٧٣)    | -            | -             | -            | -            | -             | -            | د ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦         |
| ٤٥,٧٢١,٢٣٣         | ١٩٦,٦٣٠      | ٤٥,٥٢٤,٦٠٣   | (١٠١,٢٧٣)    | ١٠٩,٠٦٦      | ٣,٩٢٢,٧٥٠     | ١,٠٤٠,٦٢٢    | ٣,٤٧٨,٤٣٨    | ١٤,٠٠٠,٠٠٠    | ٢٣,٠٧٥,٠٠٠   | ٢٠٠٦ موزعة على المساهمين      |
| ٥,٦٦٦,٤٨٢          | (٦٠٦)        | ٥,٦٦٧,٠٨٨    | -            | ٥,٦٦٧,٠٨٨    | -             | -            | -            | -             | -            | مبلغ الأرباح                  |
| (٣,٩٢٢,٧٥٠)        | -            | (٣,٩٢٢,٧٥٠)  | -            | -            | (٣,٩٢٢,٧٥٠)   | -            | -            | -             | -            | طبي لجبردي                    |
| (١٨٤,٣٧٥)          | -            | (١٨٤,٣٧٥)    | -            | (١٨٤,٣٧٥)    | -             | -            | -            | -             | -            | ح مقترح توزيعها على المساهمين |
| -                  | -            | -            | -            | (٤٣٥,٠٤٨)    | -             | -            | ٤٣٥,٠٤٨      | -             | -            | د ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧         |
| -                  | -            | -            | -            | (٥,٠٧٦,٥٠٠)  | ٥,٠٧٦,٥٠٠     | -            | -            | -             | -            |                               |
| ٤٧,٢٨٠,٥٥٠         | ١٩٦,٠٢٤      | ٤٧,٠٨٤,٥٦٦   | (١٠١,٢٧٣)    | ٨٠,٢٣١       | ٥,٠٧٦,٥٠٠     | ١,٠٤٠,٦٢٢    | ٣,٩١٢,٤٨٦    | ١٤,٠٠٠,٠٠٠    | ٢٣,٠٧٥,٠٠٠   |                               |

إن الإيضاحات المرفقة تشغل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

**شركة حديد الأردن**  
**وشركاتها التابعة**  
**شركة مساهمة عامة محدودة**  
**عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**

بيان د

**بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧**

|                                                  | ٢٠٠٧        | ٢٠٠٦         |
|--------------------------------------------------|-------------|--------------|
| التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية            | دينار أردني | دينار أردني  |
| الربح قبل الضريبة                                | ٦,٢٩٦,٤٨٢   | ٤,٣٥٦,١٣٥    |
| تعديلات لـ :                                     |             |              |
| الإستهلاك                                        | ١,١١٨,٦٩٥   | ١,١٨٤,٦٦١    |
| أرباح بيع ممتلكات وآلات ومعدات                   | (٢٢,٥٥٠)    | (٢٢٧)        |
| أرباح بيع استثمارات في أراضي                     | -           | (٦٢,٠٨٣)     |
| حصة في (أرباح) خسائر استثمار في شركات زميلة      | (٨٥٤,٣٧٩)   | ١٢,٢٣٩       |
| التغير في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:        |             |              |
| مخزون                                            | (٢,٠٠٧,٧١٢) | ٤,٤٤٣,٥٥٨    |
| ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى                      | (١,٥٠٠,٠٠١) | (٦,٦٣٨,٢٨٢)  |
| مخصصات أخرى                                      | (٩٩,٣٤٣)    | (١٧٩,٧٧٠)    |
| أمانات مساهمين                                   | (٥٤,٠٩٥)    | ٦٤٢,٦٦٤      |
| ذمم دائنة وأرصدة دائنة أخرى                      | ١,٤٣٩,١٣٨   | ١,٤٣٦,٧٧٩    |
|                                                  | ٤,٣١٦,٢٣٥   | ٥,١٩٥,٦٧٤    |
| ضريبة دخل مدفوعة                                 | (٤٥٥,١٨١)   | (٢٠٨,٣٦٢)    |
| صافي النقد من أنشطة التشغيلية                    | ٣,٨٦١,٠٥٤   | ٤,٩٨٧,٣١٢    |
| التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية          |             |              |
| شراء ممتلكات وآلات ومعدات                        | (٢٢١,٢٢٣)   | (١,٦٨٨,٢١٣)  |
| المتحصل من بيع ممتلكات وآلات ومعدات              | ٢٢,٥٥٠      | ٧١٠          |
| مشاريع قيد التنفيذ                               | (٥٤,٩٣٥)    | (٢٩,٧٩٧)     |
| استثمار في أراضي                                 | -           | ١٨٢,٣٩٣      |
| استثمار في شركات زميلة                           | (٢,١١٩,٣٦٥) | (٧,٢٠٨,٤٢٧)  |
| إستثمار في شركة تابعة                            | -           | ١٥٠,٠٠٠      |
| صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية                | (٢,٣٧٢,٩٧٣) | (٨,٥٩٣,٣٣٤)  |
| التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية            |             |              |
| زيادة رأس المال                                  | -           | ٨,٠٧٥,٠٠٠    |
| علاوة إصدار                                      | -           | ١٤,٠٠٠,٠٠٠   |
| بنوك دائنة                                       | ٣,٥٣٨,٨١٣   | (١٢,٧٥٦,١٣٠) |
| أرباح موزعة على المساهمين                        | (٣,٩٢٢,٧٥٠) | (٣,٧٥٠,٠٠٠)  |
| أسهم الخزينة                                     | -           | (١٠١,٢٧٣)    |
| حقوق الأقلية                                     | -           | ٢٠٠,٠٠٠      |
| صافي النقد من الأنشطة التمويلية                  | (٣٨٣,٩٣٧)   | ٥,٦٦٧,٥٩٧    |
| صافي للتغير في النقد والنقد المعادل              | ١,١٠٤,١٤٤   | ٢,٠٦١,٥٧٥    |
| النقد والنقد المعادل في بداية السنة              | ٥,٠٩٣,٥٩٩   | ٣,٠٣٢,٠٢٤    |
| النقد والنقد المعادل في نهاية السنة              | ٦,١٩٧,٧٤٣   | ٥,٠٩٣,٥٩٩    |
| معلومات عن نشاط غير نقدي                         |             |              |
| تحويل مشروع تحت التنفيذ الى ممتلكات وآلات ومعدات | ٤٢,٧٧٧      | ٣٦٠,٦٤٤      |